



EMBAJADA
DE ESPAÑA

OFICINA ECONÓMICA Y
COMERCIAL DE ESPAÑA

LISBOA

EL MERCADO DE LAS FRUTAS Y VERDURAS EN PORTUGAL

LISBOA – PORTUGAL

José Antonio Pérez Terreros
Analista PIPE 2000

Marzo de 2005

EL MERCADO DE LAS FRUTAS Y VERDURAS EN PORTUGAL

El negocio de las frutas y verduras frescas en la distribución minorista de alimentos moderna, juega un papel decisivo en la estrategia de cada una de las principales insignias, ya que, más allá de la importancia que pueda revestir en las ventas de cada tienda, se constituye como un factor diferenciador que genera movimiento y fideliza a los clientes. Dado el tradicional escaso desarrollo de la agricultura portuguesa, esta necesidad de los grandes grupos generó, en muchos casos, la creación de estructuras productivas propias o la firma de protocolos regulares de suministro con los productores nacionales. Sin embargo, la producción portuguesa no es suficiente y se estima que más de la mitad de los productos hortofrutícolas distribuidos en este canal no hayan crecido en suelo portugués, siendo España, con gran diferencia el lugar de origen de la mayor parte de las frutas y verduras importadas por Portugal.

ANÁLISIS DE LA OFERTA

A pesar de lo que muchas veces se cree, Portugal no es un país con una fuerte tradición agrícola, sino que la riqueza del suelo luso se ha orientado tradicionalmente hacia el área forestal y silvícola. Por ello, las frutas y verduras frescas (con la excepción de la patata) no solían hacer parte de los hábitos de consumo de los hogares portugueses en la misma medida de lo que sucedía con otros países de la cuenca mediterránea europea, como España, Italia, Francia y Grecia.

Sin embargo, la creciente preocupación de los consumidores lusos por una alimentación saludable, ha sido la principal responsable por el aumento experimentado por el consumo de frutas, verduras y hortalizas frescas en Portugal en los últimos diez años. Sin embargo, este crecimiento no se ha visto acompañado por un aumento paralelo en la producción nacional de este tipo de productos, lo que ha motivado que, si ya de por sí Portugal era un país con un déficit comercial tradicional en esta categoría arancelaria, las importaciones de frutas y verduras se hayan disparado en los últimos tiempos, para poder abastecer la creciente demanda del consumidor luso. Esto ha creado importantes oportunidades de negocio que han sabido ser muy bien aprovechadas por los productores españoles y que nos han llevado a situarnos como el principal proveedor de mercado portugués en esta categoría de productos, desbancando a Italia y, sobre todo, Francia, que venían siendo los tradicionales países de origen de la mayor parte de la fruta y verdura importada por Portugal.

Sin embargo la producción portuguesa de frutas, verduras y hortalizas frescas, aunque relativamente corta y, como hemos comentado, insuficiente para abastecer la demanda actual del mercado interno, se caracteriza por un poseer una alta calidad, especialmente en aquellas variedades más autóctonas y adaptadas a las características climáticas y de suelo del país, como es el caso de la patata, las zanahorias, la manzana, la pera, la castaña o algunas variedades de cítricos y en muchos casos está amparada por denominaciones de origen o indicaciones geográficas protegidas. Esto ha provocado que, este factor unido a que muchas veces la



producción española enviada a Portugal no se haya caracterizado por ser la más seleccionada, incluyéndose muchas veces las calidades más bajas o los restos de producción, el origen español en este tipo de productos sea observado por el consumidor portugués como sinónimo de baja calidad, frente a los que poseen origen nacional o son importados de otros países como Francia o Italia, aunque ocupen un espacio muy competitivo en base al factor precio, en el que, por las características de las tendencias de consumo de Portugal, es el más valorado a la hora de comprar en el canal minorista, las frutas y verduras tradicionales, aunque no aquellas variedades menos comunes, como es el caso especialmente paradigmático de las frutas tropicales y subtropicales.

El consumidor portugués, dada la estrecha relación que mantiene históricamente con sus ex-colonias africanas (muchos portugueses de una cierta edad nacieron o vivieron en ellas), asiáticas y con Brasil, está muy habituado a comer estas variedades de fruta y valora su consumo, comprándolas habitualmente a pesar de que sus precios las hagan situarse en el sector *premium* de los lineares de la distribución minorista portuguesa.

De cualquier manera, la cercanía geográfica, climática y sociocultural de España, hace que las frutas, verduras y hortalizas producidas en nuestro país presenten unas ventajas competitivas inmejorables (especialmente desde el punto de vista logístico y de transporte, tan importante en las categorías de productos frescos, como es este caso) para introducirse en el mercado portugués y continuar aumentando sus cuotas de penetración, no sólo en los segmentos bajos de precio, como ha venido sucediendo hasta ahora, sino también en los segmentos de la categoría *premium* y *delicatessen*, hasta ahora prácticamente desatendidos por nuestros productores y que presentan unas tasas de crecimiento de consumo bastante importantes.

La instalación reciente del CORTE INGLÉS en Lisboa, que ha supuesto una auténtica revolución en el panorama de la distribución minorista en Portugal y se ha constituido como principal punto de referencia para el consumo de estas categorías *gourmet*; y sus futuros planes de expansión con la apertura de varios supermercados de enseña SUPERCOR (uno de ellos ya concretado en las cercanías de Sintra y Cascais) en áreas seleccionadas de alto potencial de consumo del país y de unos nuevos grandes almacenes en Vila Nova de Gaia (al otro lado de la Ribera del Duero, frente a Oporto), puede sin duda resultar un punto de apoyo muy importante para esta deseable expansión del producto español de alta gama en todas las categorías de productos alimenticios y bebidas y muy especialmente en lo que a las frutas y verduras frescas se refiere.

ANÁLISIS DE LA PRODUCCIÓN

Como ya hemos comentado, Portugal dista mucho de ser un país potente desde el punto de vista de su agricultura, déficit éste que nuestro país vecino arrastra históricamente. Y la modernización de la agricultura portuguesa, para la cual el país recibió millones de euros en conceptos de ayudas comunitarias, continúa como una asignatura pendiente, dando así la razón a quienes desde siempre opinaron que era imposible emprender este proyecto sin contar con la implicación de los otros operadores del mercado nacional como son los distribuidores y comerciantes. En el caso



específico del sector hortofrutícola portugués, con las excepciones de la pera *rocha*, las uvas y las cerezas, fueron precisamente los grupos de distribución nacionales los que impulsaron su desarrollo, ya que sus necesidades implicaban una garantía real de venta de la producción de los agricultores lusos. Por ello desde mediados de la década de los noventa se desarrollaron bajo las más diversas formas, proyectos conjuntos entre productores y distribuidores, capaces de generar plusvalías para ambos y que justificaran inversiones en mecanismos de modernización de la producción, en cuestiones tan básicas como el calibrado, la selección, el envase, el almacenaje y el transporte de este tipo de productos frescos.

Aún hoy se recuerda en Portugal la forma en la que muchas frutas y verduras llegaban a los lineales de los supermercados e hipermercados portugueses: en cajas, sucias, sin ninguna selección,... La verdad era que la mayor parte de los agricultores portugueses no tenía la mínima capacidad financiera para invertir en unidades de selección y calibrado, por lo que se asistió al surgimiento y desarrollo de empresas mayoristas que sólo hacían esto: compraban a los agricultores su producción, la preparaban y la revendían a los canales de distribución. Las empresas portuguesas de la distribución moderna se dieron rápidamente cuenta de que sería posible rentabilizar este circuito, fomentando la creación de mejores condiciones por parte de los agricultores portugueses para que estos procesos fueran realizados por ellos mismos, distribuyendo así las plusvalías que quedaban con los mayoristas, entre ellas propias y los productores.

De esta manera, bien solos o bien en conjunto con agrupaciones de agricultores, los mayores grupos de la distribución moderna fueron avanzando hacia la creación de unidades de selección de frutas y verduras en centros frigoríficos y de flotas regulares de transporte. Este es el caso del Club de Productores SONAE (para las enseñas MODELO y CONTINENTE), pero lo mismo sucedió con el GRUPO AUCHAN, GCT o las banderas del GRUPO JERÓNIMO MARTINS, que desarrollaron acuerdos con agrupaciones de agricultores. De esta manera, fueron estos grupos de la distribución moderna los responsables, en una gran parte de la modernización de parte importante de la agricultura portuguesa.

Sin embargo, si la agricultura portuguesa quiere mantener alguna hipótesis de supervivencia frente, especialmente a la fuerte competencia de la producción española, los productores necesitan obtener unas plusvalías con su trabajo que satisfagan sus necesidades y expectativas. Esto sólo se puede estructurar de dos maneras: o bien con la producción a gran escala en mayores extensiones de suelo agrícola, o a través de producciones limitadas de las variedades con mayor valor añadido. La primera opción sólo será posible a través del asociacionismo entre varios agricultores, aunque el desarrollo de cooperativas entre los productores portugueses presenta un índice de desarrollo infinitamente más bajo que en España. La segunda posibilidad, sólo podrá ser alcanzada a través de un estado de mayor desarrollo de los procesos agrícolas y de mayores inversiones en la modernización de las condiciones de producción, como ha ocurrido con la producción de pimientos, coliflores, coles de Bruselas y brócolis en la región portuguesa de Avis, apoyados en la instalación de la fábrica conservera DINEGO, productos que poseen una rentabilidad muy superior a la de los tradicionales cultivos (como los cereales, patatas y cebollas).



Sin embargo, este proceso dista mucho de alcanzar la evolución que ha tenido en España, como ocurre con el caso paradigmático de la producción de fresas en Lepe.

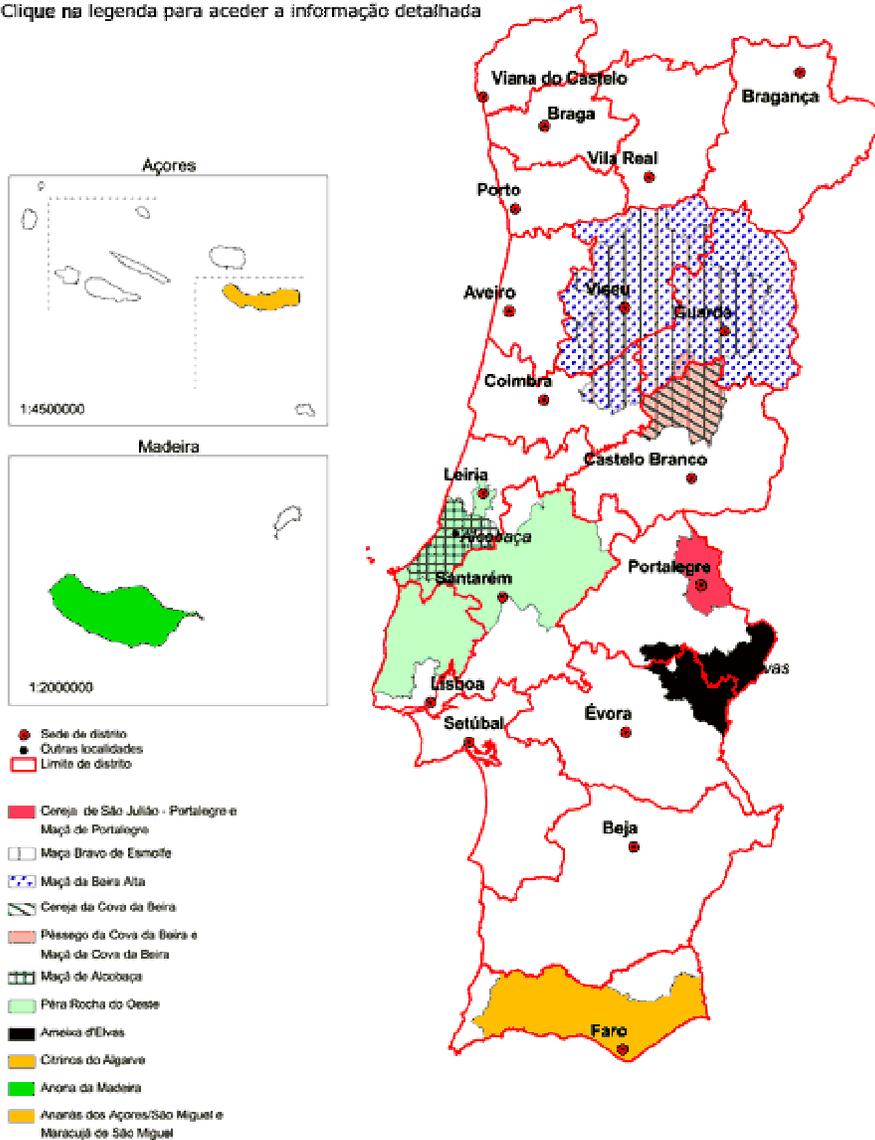
La única región portuguesa que ha tenido un desarrollo similar ha sido el oeste del país, que posee una variedad única, como es la pera *rocha*, que posee un potencial importantísimo para la exportación y es capaz de generar importantes beneficios para los agricultores. Esto les ha hecho crear una organización fuerte (la Asociación Nacional de Productores de Pera Rocha), con una buena estrategia y buenos resultados a escala, no sólo del comercio doméstico, sino también internacional. Sin embargo, para los productores de esta variedad tan representativa de fruta en Portugal, las condiciones climáticas no han ayudado en los últimos años, por lo que la campaña del 2003 volvió a presentar un descenso en la producción, que alcanza un total del 30% frente al 2001.

En lo que se refiere a la producción de fruta fresca en Portugal, además de la pera, la manzana, el melocotón, las uvas y los cítricos son las principales variedades de fruta producidas en Portugal, ya que, según el Ministerio de Agricultura luso, en los últimos cinco años, la superficie de cultivo de todas ellas viene suponiendo el 89% del total dedicada a las frutas y un 75% de la producción total. Las ciruelas y las cerezas son las otras variedades más relevantes de la agricultura portuguesa, no tanto por su volumen, sino por la calidad de su producción.

La manzana es hoy en día la fruta más consumida en Europa, con la producción francesa a la cabeza, por lo que los productores portugueses están intentando potenciar la especialización de algunas áreas geográficas nacionales, con la creación de Denominaciones de Indicaciones de Origen controladas, reforzando la producción de las variedades más tradicionales. En lo que se refiere al melocotón, existe un gran mercado en la industria (zumo, néctares, yogures,...) ya que éste es uno de los sabores preferidos por los portugueses, aunque también las ventas de esta fruta en fresco también está creciendo, especialmente en el caso de las nectarinas, que es una de las variedades con mayor incremento en las ventas dentro de la distribución moderna. Las cerezas son consideradas un fruto noble, que generan beneficios muy interesantes para los agricultores y se considera uno de los sabores (junto con la frambuesa, la fresa y los arándanos), que más aceptación y potencial muestra en los grandes mercados del centro de Europa, especialmente en el caso de Alemania. En el siguiente mapa se muestra la localización de las principales Indicaciones Geográficas y Denominaciones de Origen de este tipo de cultivos, siendo que *Cereja* es Cereza, *Maçã* es Manzana, *Pêssego* es Melocotón, *Pêra* es Pera, *Ameixa* es Ciruela, *Citricos* con Cítricos y *Ananas/Anona* son variedades de la Piña:

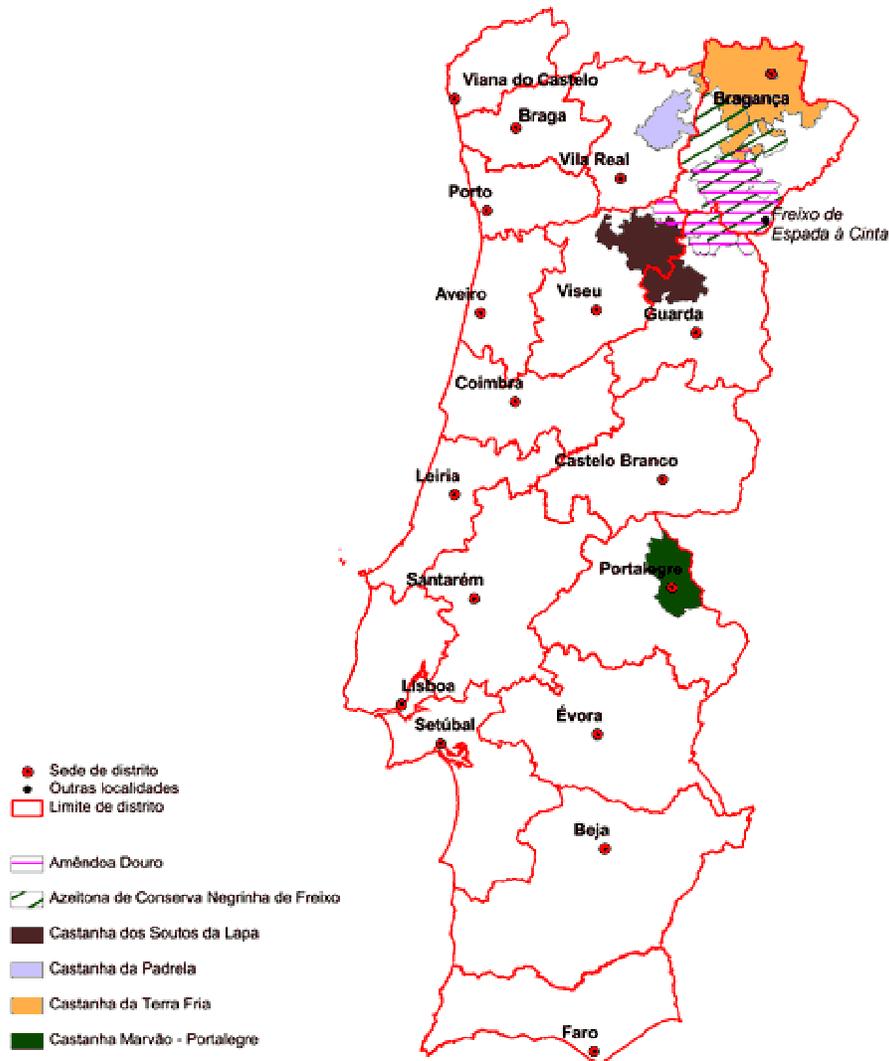


Clique na legenda para aceder a informação detalhada



En el caso de las hortalizas, la patata es el producto estrella y presenta unos niveles de calidad y volumen muy importantes en su producción. Además, a través de la modernización de los canales de distribución en Portugal y de la firma de acuerdos con las grandes empresas de este sector, se ha conseguido resolver el gravísimo problema del exceso de este producto de año atrás y que llevaba a que grandes cantidades se pudriera en los almacenes, al carecer los productores de precios y condiciones de entrega competitivos.

En Portugal existe una Indicación Geográfica Protegida de patatas, que es la *Batata de Tras-os-Montes*, localizada en zonas de los distritos de Guarda y Bragança y que no se recoge en el siguiente mapa que muestra las IGP de frutos como castañas, almendras y aceituna de mesa:



La implantación de proyectos industriales del sector de la transformación de vegetales, como es el caso de las fábricas de zumo o de conservas, han estimulado sin duda el aumento de la producción de ciertos productos en regiones portuguesas como es el caso ya mencionado de DINEGO en la región de Avis, pero también de la implantación de una planta de procesamiento de zumos de COMPAL, en la región de Almeirim, que hizo que se disparase la producción de melocotón (fruta con un nivel de rentabilidad superior al resto de las variedades de la región) o como propició BOUNDUELLE con los guisantes en Santarém.



Según los datos del Instituto Nacional de Estadística(INE) referidos a Julio de 2004, las principales producciones hortofrutícolas de Portugal han tenido un descenso generalizado a lo largo del ejercicio 2003. La ausencia de clima frío durante el invierno, el exceso de precipitaciones experimentadas en la fase de florecimiento y los vientos fuertes motivaron la caída de un 30% en la producción de pera. La manzana y el melocotón no sufrieron unas pérdidas tan importantes y su producción descendió apenas un 5% y un 6%, respectivamente, en comparación con 2002. Sin embargo, las 40.000 toneladas de cerezas nacionales producidas en 2003 supusieron un descenso importantísimo del 29% y el kiwi, una de las variedades que más fuerza han cobrado en la agricultura portuguesa en la última época registró descensos totales en su producción del 6%. La producción de uvas de mesa registró una caída de 5.000 toneladas en 2003, frente a las 56.000 del 2002 (casi un 9%).

En cuanto a otras variedades de productos vegetales, hay que destacar el descenso del índice de productividad observado en 2003 frente a 2002, en el caso de la alubia en un 10% (pasando de 510 a 460 kg./ha.), del garbanzo en un 5% (de 571 a 540 kg./ha. Algo similar ha sucedido con el caso del cultivo de las patatas de regadío y de secano que han visto caer su producción en Portugal de 619.000 y 108.000 toneladas hasta las 588.000 y 97.000, respectivamente, lo que significa un descenso del 5% y del 10%. Positivos han sido los crecimientos observados en el caso del tomate para la industria, que ha pasado de un rendimiento medio de 72.962 kg./ha. a 76.570 kg./ha.

Las previsiones iniciales del INE para el año 2004, apuntan para una evidente mejoría de la producción y del rendimiento por hectárea de las principales variedades de la agricultura portuguesa. De esta manera se espera que la patata de secano aumente su producción en un 5% frente al 2003 y alcance una productividad de 9.430 kg./ha., mientras que la de regadío se deberá aproximar a los 16.336 g./ha. Se espera además que sea un año excelente para los resultados de la pera con un incremento previsto de su productividad en un 40%, hasta los 9.475 kg./ha. Y recupere los niveles así de 2002. Para las manzanas, se prevé que su productividad se asemeje a la del 2003, con unos 13.235 kg./ha.

Sin embargo, las previsiones para el melocotón y la cereza no son tan halagüeñas, ya que se espera que su productividad caiga un 5% y un 10%, con unos índices de productividad de 7.975 y 2.160 kg./ha., respectivamente, lo que en el caso de las cerezas supondrá un descenso total en su producción de una mil toneladas, por lo que se espera alcanzar un total de 13.000 ton., debido principalmente a la deficiente polinización y su mala maduración a lo largo del 2004. Finalmente, las uvas de mesa se espera que mantengan el índice de productividad observado en 2003, con 8.282 kg./ha.

En el ANEXO 1 de esta Nota Sectorial se puede encontrar una relación completa de la evolución de producción de los principales cultivos hortofrutícolas de Portugal de 2001 hasta 2002, tanto en hectáreas como en toneladas. De la misma manera, el ANEXO 2 muestra la evolución de los precios en origen de estos cultivos principales.

ANÁLISIS DE LA DEMANDA

Existen muy pocos datos sobre el consumo de frutas y verduras frescas en Portugal, ya que estos productos no forman parte del Índice AC NIELSEN que es el principal y casi único estudio del consumo de alimentos y bebidas en Portugal. Según los últimos datos completos, publicados por el Instituto Nacional de Estadística – INE que hacen referencia al periodo de 1990-1997, el consumo per capita de verduras y hortalizas en la Unión Europea a 15 alcanzó una media de 114 kilos/año. Portugal se situaba en aquella época en la mitad de la tabla, un 7% por debajo del consumo medio, con 106 kilos/año. Los países con mayores media de consumo eran Grecia (224,5 kg/año), Italia (162,7) y España (143,6), mientras que los consumos medios más bajos correspondían a Finlandia (57,3 kg/año), Suecia (66) y Holanda (69,2). En ese periodo, los vegetales más consumidos por los portugueses eran la patata y el tomate, por este orden.

En esa misma época, el consumo medio de fruta (entre los que se encontraba la aceituna) por habitante y año en la Unión Europea alcanzaba los 123,8 kg/año. El consumo de los portugueses era de 109 kg/año, lo que suponía un 12% menos que la media de los quince países y muy lejos de la cabeza que también era ocupada por Grecia con 221,8 kg/año, seguida de Holanda con 163,9. El país con menor consumo per cápita anual era Irlanda con unos escasos 69,7 kg.

Según el INE el consumo de fruta en Portugal ha aumentado espectacularmente en los últimos años en Portugal, ya que según una reciente reseña, en el periodo de 2002 y 2003 se alcanzaron los 126,1 kilos de fruta por habitante, lo que revela una mejoría de 20,4% frente a los datos de hace diez años, lo que coloca a Portugal en la tercera posición del ranking de la Unión Europea. Frente a este crecimiento, el consumo de hortalizas y verduras ha registrado un decrecimiento de 10% en el mismo periodo de tiempo.

ANÁLISIS DEL COMERCIO EXTERIOR

Como venimos señalando, la producción interna portuguesa de frutas, verduras y hortalizas no es suficiente para la satisfacción del consumo nacional, por lo que se ve obligada a importar importantes cantidades de este tipo de productos. Esta situación es especialmente grave en el caso de las frutas, tal y como se puede observar en los siguientes dos cuadros que ilustran la evolución de las importaciones anuales de 2001 a 2003 y de los primeros semestres de 2002 a 2004, del capítulo arancelario 8: Frutas Comestibles y sus Cortezas:

Portugal - Importaciones - 2003 - En Millones de Euros								
08 Frutas Comestibles y sus cortezas					% Participación			% Cambio
Rango	País	2001	2002	2003	2001	2002	2003	03/02
0	-- El Mundo --	397,69669	364,87416	380,77959	100	100	100	4,36



1	España	163,42448	147,46066	156,31403	41,09	40,41	41,05	6
2	Costa Rica	45,51681	43,78472	45,96891	11,45	12	12,07	4,99
3	Francia	34,22884	24,25683	25,84392	8,61	6,65	6,79	6,54
4	Brasil	20,81244	17,70952	24,64816	5,23	4,85	6,47	39,18
5	Ecuador	27,19277	23,17516	23,2392	6,84	6,35	6,1	0,28
6	Alemania	12,90027	14,22256	17,68217	3,24	3,9	4,64	24,32
7	Colombia	24,49841	15,54706	15,32603	6,16	4,26	4,03	-1,42
8	Chile	11,81848	13,98974	14,12247	2,97	3,83	3,71	0,95
9	Panamá	14,31016	15,89335	12,19328	3,6	4,36	3,2	-23,28
10	Argentina	13,6518	11,81327	10,89337	3,43	3,24	2,86	-7,79
11	Italia	6,12902	10,98383	10,38259	1,54	3,01	2,73	-5,47
12	Países Bajos	7,10188	7,2333	9,13887	1,79	1,98	2,4	26,34
13	Bélgica	4,10196	3,95074	3,53781	1,03	1,08	0,93	-10,45
14	Sudáfrica	1,44984	1,59464	2,74081	0,37	0,44	0,72	71,88
15	Turquía	2,00095	1,60744	1,93489	0,5	0,44	0,51	20,37

Fuente: EUROSTAT

Portugal - Importaciones - 1º Semestre 2004 - En Millones de Euros								
08 Frutas Comestibles y sus cortezas					% Participación			% Cambio
Rango	País	2002	2003	2004	2002	2003	2004	04/03
0	-- El Mundo --	193,14001	207,2843	209,42118	100	100	100	1,03
1	España	69,79484	75,40744	76,57008	36,14	36,38	36,56	1,54
2	Costa Rica	23,45073	29,39015	28,16355	12,14	14,18	13,45	-4,17
3	Ecuador	15,70626	14,9304	16,98962	8,13	7,2	8,11	13,79
4	Chile	11,2426	10,96694	13,7401	5,82	5,29	6,56	25,29
5	Brasil	5,92525	12,10942	11,06825	3,07	5,84	5,29	-8,6
6	Francia	12,4108	14,63951	10,72014	6,43	7,06	5,12	-26,77
7	Alemania	6,64604	8,53418	9,97193	3,44	4,12	4,76	16,85
8	Argentina	10,68999	8,73048	8,74379	5,54	4,21	4,18	0,15
9	Sudáfrica	1,11026	2,24093	7,59032	0,58	1,08	3,62	238,71
10	Colombia	8,28521	8,81101	5,23392	4,29	4,25	2,5	-40,6
11	Países Bajos	4,63697	4,80419	5,01795	2,4	2,32	2,4	4,45
12	Italia	5,91911	5,75447	4,68992	3,07	2,78	2,24	-18,5
13	Panamá	8,67259	6,11569	3,50146	4,49	2,95	1,67	-42,75
14	Bélgica	2,11161	1,38372	2,31595	1,09	0,67	1,11	67,37
15	Estados Unidos	0,64311	0,89313	1,5558	0,33	0,43	0,74	74,2

Fuente: EUROSTAT

Tal y como se puede observar, las importaciones portuguesas de frutas alcanzan valores muy altos y siguen creciendo a un ritmo sostenido, especialmente en el periodo de 2003, cuando la producción interna tuvo un mal comportamiento, crecimiento que se ha relajado en 2004. España es con gran diferencia el principal proveedor portugués de estos productos con cuotas cercanas al 40%, a gran distancia del resto. Curiosamente las importaciones provenientes de España son mayores y, sobre todo tienen un mayor peso porcentual, los segundos semestres del año natural.



A continuación podemos verificar la evolución de las exportaciones portuguesas de esta misma partida, desde el año natural de 2001 a 2003:

Portugal - Exportaciones - 2003 - En Millones de Euros								
08 Frutas Comestibles y sus cortezas					% Participación			% Cambio
Rango	País	2001	2002	2003	2001	2002	2003	03/02
0	-- El Mundo --	103,35347	101,6286	120,98628	100	100	100	19,05
1	Italia	48,42914	35,72953	44,07426	46,86	35,16	36,43	23,36
2	España	15,50845	21,51475	31,96076	15,01	21,17	26,42	48,55
3	Francia	7,82619	12,65956	15,60974	7,57	12,46	12,9	23,3
4	Reino Unido	11,00241	11,97371	12,14737	10,65	11,78	10,04	1,45
5	Irlanda	2,81818	3,42976	3,71073	2,73	3,38	3,07	8,19
6	Brasil	5,52425	5,2791	3,54654	5,35	5,2	2,93	-32,82
7	Países Bajos	2,85508	3,20552	2,11796	2,76	3,15	1,75	-33,93
8	Cabo Verde	1,48793	1,48998	1,43037	1,44	1,47	1,18	-4
9	Angola	1,59688	1,3156	1,38414	1,55	1,3	1,14	5,21
10	Bélgica	1,36063	0,9364	0,93874	1,32	0,92	0,78	0,25
11	Canadá	0,83493	0,80509	0,74213	0,81	0,79	0,61	-7,82
12	Alemania	0,27124	0,22982	0,63218	0,26	0,23	0,52	175,08
13	Estados Unidos	0,69862	0,5847	0,51143	0,68	0,58	0,42	-12,53
14	Polonia	0	0,04412	0,45197	0	0,04	0,37	924,41
15	Suiza	0,41969	0,23268	0,44814	0,41	0,23	0,37	92,6

Fuente: EUROSTAT

Es importante observar la evolución positiva experimentada por las exportaciones portuguesas de este tipo de productos, lo que revela los grandes esfuerzos llevados a cabo por los agricultores lusos de fruta por mejorar y modernizar sus producciones más típicas y rentables. Sin embargo, éstas aún se sitúan muy lejos de las importaciones (más de tres veces superiores), y este crecimiento, aunque mayor que el de las importaciones, no es suficiente para enjuagar el déficit crónico de su Balanza Comercial en este capítulo, que ronda aún los 260 millones de euros. España se sitúa como el segundo cliente de Portugal en esta partida, solo por detrás de Italia, con un creciente porcentaje de cuota (26,42% en 2003) y de crecimiento de las compras reales, pero aún con un saldo positivo muy alto, de más de 125 millones de euros, casi la mitad de todo el déficit de Portugal.

En lo que respecta al capítulo 7: Legumbres y Hortalizas, aunque con números más modestos, se repite la situación que acabamos de comentar, tal y como se verifica en los siguientes dos cuadros que refleja la evolución de las importaciones de este capítulo arancelario hasta 2003 (anual) y hasta junio de 2004 (semestral):

Portugal - Importaciones - 2003 - En Millones de Euros				
07 Legumbres y hortalizas		% Participación		% Cambio



Rango	País	2001	2002	2003	2001	2002	2003	03/02
0	-- El Mundo --	221,76482	210,54825	212,15907	100	100	100	0,77
1	España	91,91586	88,46541	98,55588	41,45	42,02	46,45	11,41
2	Francia	32,40896	28,76667	29,17385	14,61	13,66	13,75	1,42
3	Países Bajos	18,59997	18,49667	15,05159	8,39	8,79	7,09	-18,63
4	Alemania	9,43012	11,64399	13,4127	4,25	5,53	6,32	15,19
5	Tailandia	17,50834	10,17886	11,2979	7,9	4,83	5,33	10,99
6	Bélgica	10,90532	10,5943	8,24307	4,92	5,03	3,89	-22,19
7	Argentina	8,64744	9,39804	6,1779	3,9	4,46	2,91	-34,26
8	Reino Unido	5,63368	5,54995	5,52128	2,54	2,64	2,6	-0,52
9	Canadá	6,46995	6,87433	5,51367	2,92	3,27	2,6	-19,79
10	China	3,11598	4,6204	4,71063	1,41	2,19	2,22	1,95
11	México	7,09299	5,14733	4,30258	3,2	2,45	2,03	-16,41
12	Perú	1,21738	2,12566	2,34051	0,55	1,01	1,1	10,11
13	Estados Unidos	1,5779	2,05781	2,02305	0,71	0,98	0,95	-1,69
14	Dinamarca	3,00008	2,82991	1,96286	1,35	1,34	0,93	-30,64
15	Turquía	0,29488	0,0091	1,08762	0,13	0	0,51	11851,87

Fuente: EUROSTAT

Portugal - Importaciones - 1º Semestre 2004 - En Millones de Euros								
07 Legumbres y hortalizas					% Participación			% Cambio
Rango	País	2002	2003	2004	2002	2003	2004	04/03
0	-- El Mundo --	123,64638	115,76811	130,80191	100	100	100	12,99
1	España	49,82156	57,12355	53,50162	40,29	49,34	40,9	-6,34
2	Francia	18,50835	14,00502	23,26803	14,97	12,1	17,79	66,14
3	Países Bajos	13,24273	7,76437	13,25812	10,71	6,71	10,14	70,76
4	Tailandia	5,93341	5,39274	9,48958	4,8	4,66	7,26	75,97
5	Alemania	6,23976	7,73502	7,41833	5,05	6,68	5,67	-4,09
6	Bélgica	6,33311	4,52158	4,97047	5,12	3,91	3,8	9,93
7	Canadá	3,8994	3,46056	4,85791	3,15	2,99	3,71	40,38
8	Reino Unido	2,59082	3,16998	2,53042	2,1	2,74	1,94	-20,18
9	Dinamarca	2,5653	1,63425	1,89062	2,08	1,41	1,45	15,69
10	China	2,95807	3,2625	1,86904	2,39	2,82	1,43	-42,71
11	Argentina	4,10157	1,74575	1,73098	3,32	1,51	1,32	-0,85
12	Perú	0,72497	1,45685	1,40066	0,59	1,26	1,07	-3,86
13	México	2,74549	2,20961	1,24478	2,22	1,91	0,95	-43,67
14	Turquía	0	0,0384	0,83506	0	0,03	0,64	2074,64
15	Irlanda	0,25739	0,08329	0,47575	0,21	0,07	0,36	471,2

Fuente: EUROSTAT



Es notable que desde 2001 las importaciones portuguesas de este tipo de productos registraron un importante descenso, fruto de las mejoras en la tecnificación de estos cultivos. Sin embargo, en 2004 se observa como éstas se han vuelto a disparar en casi un 13%, especialmente las provenientes de Francia, Países Bajos y Tailandia, que son los proveedores que siguen a España, principal origen de las importaciones portuguesas de este tipo de productos y que, tres registrar un muy importante crecimiento de expediciones a Portugal en 2003 (por causa del mal comportamiento de la producción interna), ha visto como se ha producido un lógico retroceso en el primer semestre de 2004, pero superiores a las iniciales de 2002 y manteniendo cuotas por encima del 40%

Las exportaciones portuguesas de este Capítulo 7, presentaron también una fuerte caída en el 2003, por causa de la crisis productiva nacional ya comentada, tal y como se puede verificar en el siguiente cuadro que muestra la evolución temporal de éstas desde 2001 a 2003:

Portugal - Exportaciones - 2003 - En Millones de Euros								
07 Legumbres y hortalizas					% Participación			% Cambio
Rango	País	2001	2002	2003	2001	2002	2003	03/02
0	-- El Mundo --	76,49715	95,9373	85,96733	100	100	100	-10,39
1	Reino Unido	27,00937	29,47377	28,00005	35,31	30,72	32,57	-5
2	España	11,64497	13,97567	13,58322	15,22	14,57	15,8	-2,81
3	Francia	12,79276	15,91305	11,20788	16,72	16,59	13,04	-29,57
4	Bélgica	8,83801	11,55518	11,1384	11,55	12,05	12,96	-3,61
5	Alemania	4,72606	10,05579	6,63399	6,18	10,48	7,72	-34,03
6	Países Bajos	2,48224	3,40362	5,21395	3,25	3,55	6,07	53,19
7	Italia	1,369	1,54473	1,80413	1,79	1,61	2,1	16,79
8	Angola	1,76684	1,96756	1,66606	2,31	2,05	1,94	-15,32
9	Grecia	0,67259	0,92431	1,287	0,88	0,96	1,5	39,24
10	Cabo Verde	1,11336	1,94713	1,24839	1,46	2,03	1,45	-35,89
11	Suiza	0,34014	0,73166	0,62852	0,45	0,76	0,73	-14,1
12	Dinamarca	0,12059	0,50067	0,55507	0,16	0,52	0,65	10,87
13	Australia	0,49013	0,69369	0,52906	0,64	0,72	0,62	-23,73
14	Irlanda	0,31791	0,41533	0,48981	0,42	0,43	0,57	17,93
15	Sao Tomé & Príncipe	0,4811	0,58225	0,4465	0,63	0,61	0,52	-23,31

Fuente: EUROSTAT

Como se puede verificar, e retroceso de las exportaciones portuguesas de este capítulo, se ha reflejado en casi todos los principales clientes, como ocurre con España, que ocupa la segunda posición, aunque bastante alejada del Reino Unido. La Balanza Comercial en esta categoría también es deficitaria para Portugal en cerca de 130 millones de euros.

ANÁLISIS DE LA DISTRIBUCION



Como venimos comentando, la producción nacional de frutas, verduras y hortalizas no es suficiente para abastecer la demanda creciente de los consumidores portugueses, lo que hace que este sector, tanto en la distribución minorista (moderna y tradicional) como en los canales mayorista y HORECA, sea muy dependiente de las compras en el exterior, especialmente de España, cuyos productos se muestran como muy competitivos, especialmente en lo que al factor precio se refiere.

La agricultura portuguesa, como también hemos comentado, ha ido evolucionando en los últimos años, hasta crear estructuras de producción y comercialización mucho más modernas, especialmente estructuradas para su distribución en el canal minorista moderno (hipermercados y supermercados), a través de cooperativas y asociaciones de productores que han conformado clubes de compras con las principales insignias de la distribución, tanto nacionales, como internacionales. Sin embargo y a pesar de que por influencia del gobierno portugués siempre se tiende a dar preferencia (especialmente en el caso de los grupos nacionales) al producto nacional, la limitada producción nacional de estos productos y su a veces falta de competitividad en la variable del precio frente a los productos españoles (que cuentan con unas estructuras agrícolas de producción y comercialización mucho más modernas y desarrolladas), hace que las Grandes Superficies compren directamente también a agrupaciones y cooperativas de agricultores españoles o incluso a empresas individuales que posean suficiente volumen de producción para satisfacer sus necesidades de demanda.

La infraestructura de compras y de almacenaje de estos establecimientos de la distribución moderna, ha mejorado muchísimo en los últimos años, adecuándose a las tendencias globales actuales y creando casi todos los más importantes grupos, centrales propias de compras o, en el caso de pequeñas cadenas de supermercados y autoservicios, agrupándose en centrales de compra externas, como es el caso de GCT o CNR, que abastecen también a pequeños comerciantes. Por ello, el recurso a la negociación directa con las grandes superficies o con estas centrales de compra, son uno de los canales recomendados para la venta de esta categoría de productos españoles en Portugal, especialmente cuando, como hemos indicado, se tiene suficiente capacidad para satisfacer sus necesidades de demanda. En el tomo dedicado a los listados de este Dossier, se ofrece una relación de las más importantes cadenas de grandes superficies, así como de las centrales de compra existentes en Portugal, con sus contactos comerciales.

En estos casos y, como ya hemos comentado, el factor precio se torna decisivo en las negociaciones de compra, salvo en los casos de productos de línea *premium*, en los que influyen otro tipo de cuestiones. Sin embargo (esta es otra razón objetiva por la que las grandes superficies prefieren cerrar acuerdos de compra con clubes nacionales y no españoles), la imagen de nuestras frutas y verduras no suele ajustarse a esta categoría y se las considera con una peor calidad que la producción nacional (especialmente en el caso de las frutas), por lo que no suele señalarse en los lineares su origen español. En cambio, la producción nacional sí que es un factor diferenciado en la elección del consumo, lo mismo que ocurre con el origen francés, anglosajón o incluso italiano (en el caso de las espinacas, espárragos y pimientos) y brasileño (en frutas tropicales) y suele señalarse en los lineares de Portugal.



Otro de los canales recomendados para introducirse en el mercado portugués es el de los mayoristas de productos alimenticios. Este canal suele estar también dominado por el factor precio, pero pueden influir también otros factores en la negociación. Existen dos tipos muy diferenciados: por un lado los generalistas de alimentos y bebidas (que a veces también trabajan con productos de higiene, parafarmacia o limpieza) y que dirigen sus ventas en gran medida a los establecimientos de restauración y catering del Canal HORECA, aunque también surten a establecimientos de distribución alimenticia tradicional (ultramarinos). Muchos de ellos presentan la estructura ya muy implantada en todo el mundo del *Cash & Carry*, pero algunos aún mantienen formatos más tradicionales de almacenistas. La relación de los principales establecimientos de estas características con sus personas de contacto se recoge también en el tomo 2 de este dossier.

El otro tipo de establecimientos minoristas son los especializados en este tipo de productos frescos: frutas y verduras. Han sido tradicionalmente los más utilizados por los exportadores de esta categoría, incluidos los españoles, para introducirse en el mercado nacional y aún se constituyen como un buen canal para penetrar en este mercado. Los hay de variados tamaños: los más grandes también suelen negociar con las grandes superficies, aunque éstas prefieran hacerlo directamente con los productores y suelen tener también el factor precio como principal elemento negociador. Los medianos y más pequeños son los más recomendables como canal de entrada para aquellos productores españoles que no tengan un gran volumen de producción, porque se suelen dirigir en sus ventas más al canal HORECA y a la distribución tradicional y valoran la capacidad logística de entrega periódica de las empresas y la calidad como factor de diferenciación, aunque el precio continúe a jugar un papel importante. Tanto unos como otros suelen mantener espacios propios en los Mercados Abastecedores de Portugal (en la actualidad hay 5 en funcionamiento: Lisboa, Oporto, Braga (Noroeste), Coimbra y Evora y otros tres en proyecto), que han sufrido una enorme evolución y modernización en los últimos años en Portugal y que se han constituido como el local de referencia de compra de los pequeños establecimientos de alimentación, incluidos los pocos de características gourmet y de los restaurantes de estas ciudades, especialmente, como es este el caso, de productos frescos y cuando se buscan unos ciertos parámetros mínimos de calidad, frente a la otra opción, que también es frecuentada, pero más para productos no perecederos, de los *Cash and Carry*. En el caso de que así se solicite, la OFCOMES de Lisboa puede enviarles una relación de los más importantes importadores y almacenistas especializados en frutas y verduras localizados en estos cinco mercados abastecedores.

Finalmente señalar que la presencia de frutas y verduras ya embaladas en el canal de la distribución minorista portuguesa queda muy lejos de la que se observa en el resto de los países europeos. Sin embargo a lo largo de los dos últimos años se ha observado una gran evolución en este aspecto y su demanda ha ido creciendo continuamente, especialmente en los supermercados (no de descuento) y en las tiendas con líneas de delikatessen, que apuestan por este formato diferenciador, lo que ha ido creando oportunidades interesantes para los productores españoles que quieran apostar por esta presentación embalada y más cuidada de sus productos.



EMBAJADA
DE ESPAÑA

OFICINA ECONÓMICA Y
COMERCIAL DE ESPAÑA

LISBOA



ANEXO 1: ESTADÍSTICAS DE PRODUCCIÓN DE LOS PRINCIPALES PRODUCTOS AGRÍCOLAS DE PORTUGAL

CULTIVOS	AÑOS	Superficie			Producción		
		2001	2002	2003 (a)	2001	2002	2003 (a)
		Hectáreas			Toneladas		
CEREALES							
Trigo blando		49.954	42.374	30.958	50.915	85.842	36.924
Trigo duro		133.538	188.319	143.034	102.694	327.196	123.605
Maíz		155.133	140.308	138.926	906.644	796.601	784.148
Centeno		37.570	33.503	30.798	24.193	34.296	27.397
Tritical		18.820	17.058	13.686	16.188	25.403	13.454
Arroz		24.936	25.216	25.659	145.932	145.905	146.440
Avena		61.344	57.127	55.311	38.696	61.466	36.866
Cevada		11.759	11.197	11.346	12.588	20.014	13.263
LEGUMBRES							
Alubia		11.355	10.839	10.614	5.842	5.650	4.974
Garbanzo		1.886	1.914	2.632	992	1.094	1.098
PATATA							
Patata		49.789	52.606	48.252	694.051	781.287	733.997
REMOLACHA AZUCARERA							
Remolacha Azucarera		5.373	9.040	7.493	280.888	643.859	484.149
CULTIVOS INDUSTRIALES							
Tomate		11.491	11.898	12.466	911.535	867.416	894.181
Girasol		41.523	37.582	38.057	23.623	21.139	21.273
Tabaco		2.020	1.901	1.966	5.764	5.603	5.735

Fuente: Ministerio de Agricultura

(a) Datos provisionales

ESPECIES	AÑOS	Superficie			Producción		
		2001	2002	2003 (a)	2001	2002	2003 (a)
		Hectáreas			Toneladas		
TOTAL HORTALIZAS		29.821	32.537	33.275	653.859	761.205	788.400
Lechuga		2.468	2.536	2.541	53.887	57.162	57.287
Coliflor		836	996	1.011	13.577	18.025	18.400
Brócoli		2.188	2.529	2.534	23.916	34.827	34.927
Repollo		2.075	2.207	2.417	52.174	62.762	65.443
Col Lombarda		1.686	1.722	1.896	45.639	56.364	59.093
Col Portuguesa		1.032	1.147	1.204	16.218	19.625	20.599
Grelos		981	1.063	1.116	11.028	12.788	13.428
Melón		3.463	3.865	3.865	71.756	87.529	91.897



Sandía	852	1.031	1.131	21.606	24.585	26.949
Fresa	561	526	551	12.886	11.498	12.062
Pimiento	1.402	1.616	1.695	43.596	50.371	47.637
Tomate Fresco	1.497	1.510	1.550	80.972	87.267	98.646
Haba	932	1.323	1.192	5.028	8.371	6.794
Alubia Verde	1.495	1.304	1.188	17.373	15.591	14.241
Cebolla	1.410	1.544	1.617	31.846	36.845	38.593
Zanahoria	1.440	1.598	1.598	47.426	54.039	54.039
Otras Hortalizas	5.503	6.022	6.169	104.931	123.556	128.365

Fuente: Ministerio de Agricultura
(a) Datos provisionales

ESPECIES	AÑOS			2001	Producción 2002	2003 (a)
	2001	Superficie 2002	2003 (a)			
	Hectáreas				Toneladas	
1. PRODUCCIÓN DE ÁRBOLES FRUTALES	157.909	157.985	158.000	807.411	964.745	904.811
Frutos Frescos, Excepto Cítricos	58.619	58.551	58.703	476.673	548.214	485.080
Ciruela	2.007	2.037	1.946	11.453	16.445	15.612
Cereza	5.801	5.875	5.868	11.981	19.990	14.115
Albaricoque	612	547	550	2.642	4.539	4.585
Higo	7.436	7.396	7.412	3.618	3.763	3.540
Kiwi	988	1.005	1.011	7.611	11.163	10.511
Manzana	21.332	21.388	21.532	264.594	300.482	286.217
Pera	12.609	12.773	12.819	141.776	125.294	87.270
Melocotón	7.007	6.697	6.721	26.759	60.104	56.449
Cítricos	27.657	27.755	27.936	283.858	349.091	357.958
Naranja	21.575	21.650	21.788	222.055	277.295	279.547
Limón	1.004	1.009	1.042	11.401	11.182	13.465
Pomelo-Mandarina	389	394	385	3.809	4.480	4.065
Mandarina	4.661	4.674	4.693	46.325	55.866	60.600
Pomelo	28	28	28	269	269	281
Frutos Secos	71.633	71.679	71.361	46.880	67.440	61.773
Almendra	38.709	38.417	38.113	15.743	30.837	23.858
Avellana	629	627	627	573	619	567
Castaña	29.190	29.522	29.522	26.118	31.385	32.856
Nuez	3.105	3.113	3.099	4.447	4.599	4.492
2. Aceituna de Mesa	10.563	10.590	10.614	13.661	11.644	10.639
3. Uva de Mesa	6.073	6.124	6.142	52.485	58.115	50.812



ANEXO 2: PRECIOS MEDIO ANUALES DE LOS PRINCIPALES PRODUCTOS AGRÍCOLAS DE PORTUGAL

	AÑOS	Unidades	2001	2002	2003
CULTIVOS					
CEREALES					
Trigo blando		Euros/100 kg	12,93	11,71	11,69
Trigo duro		«	14,05	12,94	14,05
Centeno		«	11,47	12,20	13,00
Cebada		«	13,96	12,99	13,16
Avena		«	13,07	11,00	17,60
Maíz		«	13,72	13,29	15,79
Tritical		«	12,63	11,00	11,40
Arroz		«	30,93	30,00	29,00
PATATA DE CONSUMO					
Patata Primor		Euros/100 kg	35,01	19,13	19,45
Otra Patata		«	19,24	11,49	14,28
REMOLACHA AZUCARERA					
Remolacha: calidad standard a 16% de sacarosa		Euros/100 kg	49,85	49,86	48,23
FRUTAS Y FRUTOS					
Manzana: conjunto de variedades		Euros/100 kg	54,98	49,76	49,77
Pera: conjunto de variedades		«	44,83	51,36	79,75
Melocotón: conjunto de variedades		«	86,54	63,96	89,22
Fresa: todos los tipos de producción		«	163,81	191,04	216,58
Uva de Mesa: conjunto de variedades		«	74,57	62,98	78,27
Naranja: conjunto de variedades		«	50,31	28,60	29,45
Mandarina: conjunto de variedades		«	56,07	43,75	44,48
Limón: conjunto de variedades		«	44,90	32,41	47,22
Melón: conjunto de variedades		«	24,95	37,39	29,23
Sandía: conjunto de variedades		«	10,87	14,59	22,22
Nuez		«	184,41	126,51	208,06
Avellana		«	99,76	100,50	93,54
Almendra Entera		«	46,23	51,39	73,43
Castaña		«	99,76	105,40	82,89
HORTALIZAS					
Coliflor		Euros/100 kg	45,03	32,37	51,42
Repollo		«	53,66	57,85	58,69
Col Lombarda		«	27,66	24,05	25,02
Lechuga: todos os tipos de produção		«	63,59	51,50	58,81
Tomate para Consumo en Fresco: todos os tipos de prod.		«	30,90	49,06	56,95
Tomate para la Industria		«	4,63	4,68	4,57
Pepino: todos os tipos de producción		«	21,01	35,64	49,89
Pimiento: todos os tipos de producción		«	47,44	62,09	68,85
Zanahoria: todas las Calidades		«	21,75	17,71	26,27



EMBAJADA
DE ESPAÑA

OFICINA ECONÓMICA Y
COMERCIAL DE ESPAÑA

LISBOA

Cebolla: todas las Calidades	«	44,62	38,48	24,00
Alubia Verde: todos os tipos de producción	«	117,40	120,14	133,26
Outros Productos Vegetales				
Girasol	Euros/100 kg	26,44	26,00	20,50